



Oficina de Radiocomunicaciones (BR)

Telegrama Circular
CTITU/A22
9A5D(SPR)/O.004642/14

12 de diciembre de 2014

**A las Administraciones de los Estados Miembros de la UIT
(Gensel76 SSD)**

Asunto: Aplicación del número 9.5D del Reglamento de Radiocomunicaciones a la información API recibida entre el 1 de abril y el 31 de junio de 2013

Por la presente, la Oficina de Radiocomunicaciones señala a la atención de todas las administraciones las disposiciones del N.º9.5D (CMR-03), en virtud de las cuales los datos sobre coordinación mencionados en el N.º9.30 en relación con una red de satélites se deben presentar a la Oficina dentro de un plazo de 24 meses, después de la fecha de recepción de dicha información.

Tras examinar sus registros, la Oficina ha identificado las redes indicados en los Anexos 1 y 2, respecto de las cuales la Oficina recibió datos relativos a la API entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2013. Con respecto a esas redes, la expiración del periodo de dos años antes mencionado se sitúa entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2015, tal como se deduce de la última columna los Anexos 1 y 2.

Para las redes indicadas, se recuerda a las administraciones responsables que:

- a) las peticiones de coordinación son admitidas por la Oficina hasta la fecha que figura en la última columna del Anexo 1, transcurrida la cual se cancelará la Sección Especial API.
- b) el Anexo 2 contiene la lista de redes sobre las cuales ya se han recibido las peticiones de coordinación. Sin embargo, si estas peticiones de coordinación no contienen todas las bandas de frecuencias pertinentes mencionadas en la Sección Especial API, puede que desee presentar una petición de coordinación adicional, relativa a las bandas de frecuencias que faltan. En ese caso, la Oficina puede admitir dicha petición hasta la fecha indicada en la última columna del Anexo 2. La no presentación de esa petición motivará la supresión de la base de datos API de las bandas afectadas.

Se solicita a todas las administraciones que verifiquen si en el periodo comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2013 presentaron la API respecto a las redes no indicadas en los Anexos 1 y 2 y, en caso afirmativo, que actúen según lo previsto en los párrafos a) o b) según proceda.

La presente comunicación deberá considerarse como la notificación anticipada de la Oficina especificada en el N.º9.5D del Reglamento de Radiocomunicaciones.

La Oficina se mantiene a su disposición para facilitarle cualquier información o aclaración adicional que pueda necesitarse respecto de este asunto. La persona encargada de esta cuestión es el Sr. A. MATAS, Teléfono: +41 22 730 6105, Fax: +41 22 730 5785, Correo-e: brmail@itu.int.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Y. Henri', written in a cursive style.

Y. Henri
Jefe del Departamento de Servicios Espaciales

Por favor note que este telegrama circular está en la siguiente dirección: <http://www.itu.int/md/R00-CTITU-CIR/>

Anexos: 2

ANNEXE 1 / ANNEX 1 / ANEXO 1
الملحق 1 / ПРИЛОЖЕНИЕ 1 / 1

ADM	NETWORK	OPA	LONG	E/W	DATE REC. BR	API	REV	NO.	IFIC	9.5D LIMIT
CYP	OLYMPUS-1A		33.5	E	19.06.2013	8423			2753	19.06.2015
CYP	OLYMPUS-1B		36	E	19.06.2013	8424			2753	19.06.2015
CYP	OLYMPUS-1C		41	E	19.06.2013	8425			2753	19.06.2015
CYP	OLYMPUS-1D		42.5	E	19.06.2013	8426			2753	19.06.2015
CYP	OLYMPUS-1E		43.5	E	19.06.2013	8427			2753	19.06.2015
CYP	OLYMPUS-1F		45.5	E	19.06.2013	8428			2753	19.06.2015
CYP	OLYMPUS-1G		46.5	E	19.06.2013	8429			2753	19.06.2015
CZE	PEKASAT-1		2	W	21.06.2013	8432			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-11		37.5	E	21.06.2013	8442			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-12		43.5	E	21.06.2013	8443			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-2		1	E	21.06.2013	8433			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-3		8	E	21.06.2013	8434			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-4		11.5	E	21.06.2013	8435			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-5		14.5	E	21.06.2013	8436			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-6		18	E	21.06.2013	8437			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-7		22.5	E	21.06.2013	8438			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-9		29.5	E	21.06.2013	8440			2753	21.06.2015
D	GESACOM-1		19	W	02.06.2013	8357			2750	02.06.2015
D	GESACOM-2		40	E	02.06.2013	8358			2750	02.06.2015
D	GESACOM-3		43.5	E	02.06.2013	8359			2750	02.06.2015
D	GESACOM-4		79	E	02.06.2013	8360			2750	02.06.2015
F	GEONAVSAT-A		8	W	05.04.2013	8310			2746	05.04.2015
F	GEONAVSAT-B		4	E	05.04.2013	8311			2746	05.04.2015
F	GEONAVSAT-C		16	E	05.04.2013	8312			2746	05.04.2015
G	GBSAT-KA-02		95	E	03.04.2013	8307			2746	03.04.2015
G	GBSAT-KA-03		107.5	E	03.04.2013	8308			2746	03.04.2015
G	GBSAT-KA-04		45	E	03.04.2013	8309			2746	03.04.2015
ISR	AMS-A4-18W		18	W	18.06.2013	8386			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-21W		21	W	18.06.2013	8385			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-24W		24	W	18.06.2013	8384			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-26W		26	W	18.06.2013	8383			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-30W		30	W	18.06.2013	8382			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-33W		33	W	18.06.2013	8381			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-36W		36	W	18.06.2013	8380			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-42W		42	W	18.06.2013	8379			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-48W		48	W	18.06.2013	8378			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-54W		54	W	18.06.2013	8377			2753	18.06.2015
ISR	AMS-A4-60W		60	W	18.06.2013	8376			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-0E		0	W	18.06.2013	8389			2753	18.06.2015

ADM	NETWORK	OPA	LONG	E/W	DATE REC. BR	API	REV	NO.	IFIC	9.5D LIMIT
ISR	AMS-B4-126E		126	E	18.06.2013	8418			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-12E		12	E	18.06.2013	8391			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-12W		12	W	18.06.2013	8387			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-13.8E		13.8	E	18.06.2013	8392			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-132E		132	E	18.06.2013	8419			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-137E		137	E	18.06.2013	8420			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-138E		138	E	18.06.2013	8421			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-140E		140	E	18.06.2013	8422			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-6E		6	E	18.06.2013	8390			2753	18.06.2015
ISR	AMS-B4-6W		6	W	18.06.2013	8388			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-102E		102	E	18.06.2013	8414			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-108E		108	E	18.06.2013	8415			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-114E		114	E	18.06.2013	8416			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-120E		120	E	18.06.2013	8417			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-17E		17	E	18.06.2013	8393			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-18E		18	E	18.06.2013	8394			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-23E		23	E	18.06.2013	8395			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-24E		24	E	18.06.2013	8396			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-30E		30	E	18.06.2013	8397			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-36E		36	E	18.06.2013	8398			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-39.2E		39.2	E	18.06.2013	8399			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-42E		42	E	18.06.2013	8400			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-43E		43	E	18.06.2013	8401			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-48E		48	E	18.06.2013	8402			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-54E		54	E	18.06.2013	8403			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-60E		60	E	18.06.2013	8404			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-65E		65	E	18.06.2013	8405			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-66E		66	E	18.06.2013	8406			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-67.25E		67.25	E	18.06.2013	8407			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-72E		72	E	18.06.2013	8408			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-78E		78	E	18.06.2013	8409			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-82.5E		82.5	E	18.06.2013	8410			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-84E		84	E	18.06.2013	8411			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-90E		90	E	18.06.2013	8412			2753	18.06.2015
ISR	AMS-C4-96E		96	E	18.06.2013	8413			2753	18.06.2015
NOR	ASK-1		NGSO		28.06.2013	8431			2754	28.06.2015
NOR	SE-KA-151E		151	E	28.06.2013	8497			2754	28.06.2015
THA	THAICOM-P4R		120	E	07.06.2013	8365			2751	07.06.2015
UAE	EMARSAT-10A		20	E	23.06.2013	8445			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10A/M		102	W	23.06.2013	8480			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10B		158	E	23.06.2013	8447			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10B/M		114	W	23.06.2013	8481			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10C		34	E	23.06.2013	8448			2754	23.06.2015

ADM	NETWORK	OPA	LONG	E/W	DATE REC. BR	API	REV	NO.	IFIC	9.5D LIMIT
UAE	EMARSAT-10D		47	E	23.06.2013	8451			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10D/M		126	W	23.06.2013	8482			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10E		60	E	23.06.2013	8453			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10E/M		138	W	23.06.2013	8483			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10F		44	E	23.06.2013	8450			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10F/M		150	W	23.06.2013	8484			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10G		52.5	E	23.06.2013	8452			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10G/M		127	E	23.06.2013	8463			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10H		67.5	E	23.06.2013	8454			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10H/M		134	E	23.06.2013	8464			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10I		79	E	23.06.2013	8456			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10I/M		74	E	23.06.2013	8455			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10J		83	E	23.06.2013	8457			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10K		92	E	23.06.2013	8458			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10L		28.75	E	23.06.2013	8446			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10M		40	E	23.06.2013	8449			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10N		101	E	23.06.2013	8460			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10O		112.5	E	23.06.2013	8461			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10P		119	E	23.06.2013	8462			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10Q		137.8	E	23.06.2013	8465			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10R		30	W	23.06.2013	8472			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10T		146	E	23.06.2013	8466			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10U		42	W	23.06.2013	8473			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10U/M		80	W	23.06.2013	8478			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10V		54	W	23.06.2013	8474			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10V/M		6	W	23.06.2013	8469			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10W		70.5	W	23.06.2013	8476			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10W/M		60	W	23.06.2013	8475			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10X		73	W	23.06.2013	8477			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10X/M		3	E	23.06.2013	8468			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10Y		14.6	E	23.06.2013	8467			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10Y/M		9	W	23.06.2013	8470			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10Z		90	W	23.06.2013	8479			2754	23.06.2015
UAE	EMARSAT-10Z/M		18	W	23.06.2013	8471			2754	23.06.2015
USA	USASAT-55X		65.45	E	26.04.2013	8320			2748	26.04.2015

ANNEXE 2 / ANNEX 2 / ANEXO 2
附件 2 / ПРИЛОЖЕНИЕ 2 / الملحق 2

ADM	NETWORK	OPA	LONG	EW	DATE REC. BR	API	REV	NO.	IFIC	9.5D LIMIT
CAN	CANPOL-2		NGSO		19.04.2013	8367			2748	19.04.2015
CAN	CANSAT-61		15	W	11.06.2013	7550	M	1	2753	11.06.2015
CHN	ASIASAT-60T		60	E	21.05.2013	8330			2749	21.05.2015
CZE	PEKASAT-10		34.5	E	21.06.2013	8441			2753	21.06.2015
CZE	PEKASAT-8		26.8	E	21.06.2013	8439			2753	21.06.2015
D	GENESIS-13		37	W	02.06.2013	8361			2750	02.06.2015
D	GENESIS-14		13	E	02.06.2013	8362			2750	02.06.2015
D	GENESIS-15		63	E	02.06.2013	8363			2750	02.06.2015
E	HISPASAT-16A		36	W	02.04.2013	8306			2746	02.04.2015
F	F-SAT-N3-1.6E		1.6	E	31.05.2013	8336			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-100W		100	W	24.06.2013	8485			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-10E		10	E	31.05.2013	8341			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-11.5E		11.5	E	31.05.2013	8342			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-12.5W		12.5	W	31.05.2013	8332			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-133.5E		133.5	E	24.06.2013	8491			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-136E		136	E	24.06.2013	8492			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-13E		13	E	31.05.2013	8343			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-14.5E		14.5	E	31.05.2013	8344			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-14.8W		14.8	W	31.05.2013	8331			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-155.9E		155.9	E	24.06.2013	8493			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-169E		169	E	24.06.2013	8494			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-16E		16	E	31.05.2013	8345			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-21.5E		21.5	E	31.05.2013	8346			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-25.5E		25.5	E	31.05.2013	8347			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-28.5E		28.5	E	31.05.2013	8348			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-33E		33	E	31.05.2013	8349			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-34.5E		34.5	E	31.05.2013	8350			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-36E		36	E	31.05.2013	8351			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-36W		36	W	24.06.2013	8490			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-37.5E		37.5	E	31.05.2013	8352			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-39W		39	W	24.06.2013	8489			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-3E		3	E	31.05.2013	8337			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-48E		48	E	31.05.2013	8353			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-4E		4	E	31.05.2013	8338			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-51.5W		51.5	W	24.06.2013	8488			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-55.2W		55.2	W	21.06.2013	8444			2753	21.06.2015
F	F-SAT-N3-58.45E		58.45	E	31.05.2013	8354			2750	31.05.2015

ADM	NETWORK	OPA	LONG	EW	DATE REC. BR	API	REV	NO.	IFIC	9.5D LIMIT
F	F-SAT-N3-5W		5	W	31.05.2013	8335			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-70.5E		70.5	E	31.05.2013	8355			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-73.5E		73.5	E	31.05.2013	8356			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-7E		7	E	31.05.2013	8339			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-7W		7	W	31.05.2013	8334			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-86W		86	W	24.06.2013	8487			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-8W		8	W	31.05.2013	8333			2750	31.05.2015
F	F-SAT-N3-90W		90	W	24.06.2013	8486			2754	24.06.2015
F	F-SAT-N3-9E		9	E	31.05.2013	8340			2750	31.05.2015
G	HMG-SAT-01		97	E	08.04.2013	8313			2746	08.04.2015
G	HMG-SAT-02		107.5	E	08.04.2013	8314			2746	08.04.2015
G	IOMSAT-138E		138	E	08.04.2013	8315			2746	08.04.2015
G	UKJSAT-2		21.5	E	24.06.2013	8495			2754	24.06.2015
IND	INSAT-KA107.5E		107.5	E	09.05.2013	8325			2748	09.05.2015
IND	INSAT-KA48E		48	E	09.05.2013	8321			2748	09.05.2015
IND	INSAT-KA55E		55	E	09.05.2013	8322			2748	09.05.2015
IND	INSAT-KA61E		61	E	09.05.2013	8323			2748	09.05.2015
IND	INSAT-KA68E		68	E	09.05.2013	8324			2748	09.05.2015
IND	INSAT-NAVR(120.5)		120.5	E	12.04.2013	7046	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(121.5)		121.5	E	12.04.2013	7047	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(123.5)		123.5	E	12.04.2013	7048	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(126.5)		126.5	E	12.04.2013	7051	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(127.5)		127.5	E	12.04.2013	7052	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(129.5)		129.5	E	12.04.2013	7054	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(32.5)		32.5	E	12.04.2013	7044	M	1	2747	12.04.2015
IND	INSAT-NAVR(83)		83	E	12.04.2013	7045	M	1	2747	12.04.2015
KOR	HANSAT-113E		113	E	16.05.2013	6768	M	1	2748	16.05.2015
KOR	HANSAT-116E		116	E	16.05.2013	6769	M	1	2748	16.05.2015
KOR	HANSAT-128.2E		128.2	E	16.05.2013	6770	M	1	2748	16.05.2015
LAO	LSTAR-126E		126	E	01.07.2013	8498			2754	01.07.2015
NOR	NORBIRD-38.5E		38.5	E	23.04.2013	8318			2748	23.04.2015
NOR	SE-KA-148E		148	E	28.06.2013	8496			2754	28.06.2015
RUS	RUSATCOM-145E		145	E	23.04.2013	8319			2748	23.04.2015
RUS	RUSATCOM-145E		145	E	24.05.2013	8319	M	1	2751	24.05.2015
THA	THAICOM-P1R		50.5	E	07.06.2013	8364			2751	07.06.2015
UAE	EMARSAT-10S		98.5	E	23.06.2013	8459			2754	23.06.2015
USA	USASAT-55Y		76	W	20.06.2013	8430			2753	20.06.2015